|  |  |
| --- | --- |
| ENGLISH | SPANISH |
| Street Vending Amnesty Program FAQs | Preguntas frecuentes sobre el Programa de Amnistía de Venta Ambulante |
| **Who may apply for the Amnesty Program?** | **¿Quién puede solicitar el Programa de Amnistía?** |
| A vendor applying for a new license or renewing their existing license may apply. | Un proveedor que solicite una nueva licencia o renueve su licencia existente puede solicitarla. |
| **Can I automatically qualify for the Amnesty Program without applying?** | **¿Puedo calificar automáticamente para el Programa de Amnistía sin presentar una solicitud?** |
| No. You must submit all the [required documents](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) and DLCP will review your application to determine whether you qualify.   | No. Debe presentar todos los [documentos requeridos](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) y el Departamento de Licencias y Protección al Consumidor (DLCP) revisará su solicitud para determinar si califica.   |
| **Can I apply to the Amnesty Program without applying for a license?** | **¿Puedo solicitar el Programa de Amnistía sin solicitar una licencia?** |
| No. You must submit all the [required documents](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) to qualify, which includes a basic business application and vending site permit application. You will not qualify for the Amnesty Program if you are unable to obtain your basic business and/or vending site permit.  | No. Debe presentar todos los [documentos requeridos](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) para calificar, que incluyen una solicitud de licencia comercial básica y una solicitud de permiso del sitio de venta. No calificará para el Programa de Amnistía si no puede obtener su permiso de licencia comercial básica o sitio de venta.  |
| **Do I need to submit a Clean Hands Certificate from OTR if I am applying for the Amnesty Program?** | **¿Necesito presentar una Certificación Clean Hands de la Oficina de Impuestos (OTR) del DC si solicito el Programa de Amnistía?** |
| No. You will need to submit the [required documents](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) for the Amnesty Program. | No. Deberá presentar los [documentos requeridos](https://dlcp.dc.gov/node/1683076) para el Programa de Amnistía. |
| **I don’t know what debt I owe to the District. How do I find this out?** | **No sé qué deuda tengo con el Distrito. ¿Cómo puedo averiguarlo?** |
| If you want to determine what fines you owe to DLCP, please send your inquiry to dlcp.civilinfractions@dc.gov.  To determine what debt you owe to OTR, you must email OTR at DCStreetVendorTaxAmnesty@dc.gov or call OTR at (202) 724-5045 to have a Statement of Account generated. | Si desea determinar qué multas le debe al DLCP, envíe su consulta a dlcp.civilinfractions@dc.gov.  Para determinar qué deuda tiene con la OTR, debe enviar un correo electrónico a la OTR a DCStreetVendorTaxAmnesty@dc.gov o llamar a la OTR al (202) 724-5045 para que se genere un estado de cuenta. |
| **Can DLCP obtain my tax debt from OTR on my behalf?** | **¿Puede el DLCP obtener mi deuda fiscal de la OTR en mi nombre?** |
| No. You must specifically request this documentation from OTR. Once you obtain this documentation, you must include it as a part of your application for the Amnesty Program. | No. Usted debe solicitar específicamente esta documentación a la OTR. Una vez que obtenga esta documentación, debe incluirla como parte de su solicitud para el Programa de Amnistía. |
| **Can I qualify for the Amnesty Program if I have other debt other than vending violation fines and/or minimum sales tax payments between January 1, 2010 to September 30, 2023?** | **¿Puedo calificar para el Programa de Amnistía si tengo otras deudas que no sean multas por infracción de ventas o pagos mínimos de impuestos sobre las ventas entre el 1 de enero de 2010 y el 30 de septiembre de 2023?** |
| No. To qualify for the Amnesty Program, you can only owe debt for vending violation fines and/or minimum sales tax payments between January 1, 2010 to September 30, 2023. You must resolve all other debt before you can qualify for the Amnesty Program. | No. Para calificar para el Programa de Amnistía, solo puede tener deudas por multas por infracción de ventas o pagos mínimos de impuestos sobre las ventas entre el 1 de enero de 2010 y el 30 de septiembre de 2023. Debe resolver todas las demás deudas antes de poder calificar para el Programa de Amnistía. |
| How can I resolve other debt before I can qualify for the Amnesty Program? If you want to qualify in the future, please contact OTR at (202) 724-5045 to resolve your other debt you owe at OTR. To resolve any other outstanding fines you owe to DLCP, please contact dlcp.civilinfractions@dc.gov.   | ¿Cómo puedo resolver otras deudas antes de poder calificar para el Programa de Amnistía? Si desea calificar en el futuro, comuníquese con la OTR al (202) 724-5045 para resolver las otras deudas que tenga con la OTR. Para resolver cualquier otra multa pendiente que le deba al DLCP, comuníquese con dlcp.civilinfractions@dc.gov.   |
| **Once I qualify for the Amnesty Program, will I need to reapply to the Amnesty Program when my license is up for renewal?** | **Una vez que califique para el Programa de Amnistía, ¿tendré que volver a solicitarlo al momento de renovar mi licencia?** |
| Yes. You must reapply for the Amnesty Program when you renew your vending license.  | Sí. Debe volver a solicitar el Programa de Amnistía cuando renueve su licencia de venta.  |
| **The Amnesty Program is available for 5 years – what does that mean for me?** | **El Programa de Amnistía está disponible durante 5 años, ¿qué significa eso para mí?** |
| You can only apply to the Amnesty Program between October 1, 2023 to October 1, 2028. The Amnesty Program will not exist after October 1, 2028, regardless of whether you would have otherwise qualified. Therefore, if you apply for the Amnesty Program on October 2, 2028, you are not eligible. | Solo puede solicitar el Programa de Amnistía entre el 1 de octubre de 2023 y el 1 de octubre de 2028. El Programa de Amnistía no existirá después del 1 de octubre de 2028, independientemente de si usted hubiera calificado de otra manera. Por lo tanto, si solicita el Programa de Amnistía el 2 de octubre de 2028, no será elegible. |
| **If I qualify for the Amnesty Program, can I be issued a refund for debt I have already paid?** | **Si califico para el Programa de Amnistía, ¿puedo recibir un reembolso por deudas que ya he pagado?** |
| No - only unpaid debt may be forgiven. No refunds will be issued. | No, solo se pueden perdonar las deudas que no están pagas. No se emitirán reembolsos. |
|  |  |